

Outil du Carrefour : une optique pour l'inclusion des autochtones en la promotion de la santé mentale

Aperçu de l'outil

Utilisation suggérée : Par les personnes et les équipes qui cherchent à faire progresser la promotion de la santé mentale au Canada en tenant compte des contextes culturels, des histoires, des expériences et des besoins des communautés autochtones (en milieu urbain et rural). L'objectif de cet outil est de favoriser les conversations, la planification et les actions visant à inclure les voix et les connaissances autochtones de manière respectueuse et culturellement appropriée.

Contenu de l'outil : Cet outil commence par un aperçu de l'outil d'évaluation des personnes autochtones, en mettant l'accent sur son approche holistique. Il propose ensuite des suggestions sur la manière d'utiliser l'outil d'évaluation et un questionnaire rapide sur les compétences pour une autoévaluation informelle. L'outil principal suit, lequel consiste en une série de questions directrices pour les quatre éléments interdépendants que sont l'esprit, le cœur, le mental et le physique. Des références et quelques ressources supplémentaires complètent l'outil.

Format de l'outil : Document de 11 pages

Auteure principale : Kathy Absolon (voir biographie à la page suivante), avec le soutien du secrétariat du Carrefour DEC

Pour plus de renseignements ou pour obtenir des conseils : Veuillez nous contacter en écrivant à l'adresse kdehub@uwaterloo.ca

À PROPOS DE L'AUTEURE, Dr^e Kathy Absolon



En Anishinaabe, Kathy est également connue sous le nom de Minogizhigokwe (« femme du jour brillant »). Kathy est une Anishinaabe kwe de la Première Nation de Flying Post, Traité n° 9, en Ontario. Elle est professeure en savoir holistique autochtone à l'Université Wilfrid Laurier et a obtenu son doctorat en 2008 de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto. Elle est l'auteure de l'ouvrage « Kaandossiwin, How we come to know » (2011) ainsi que l'auteure d'articles et de chapitres dans le domaine de la santé mentale autochtone, de la recherche autochtone, de la

pratique du travail social autochtone, de la guérison et du bien-être communautaires et des connaissances autochtones. Actuellement, Kathy est directrice du Centre for Indigegogy et membre du corps enseignant du domaine d'études autochtones de la faculté de travail social de l'Université Wilfrid Laurier. Sa passion de toujours pour la guérison et le bien-être de ses peuples s'est nourrie des expériences qu'elle a vécues en grandissant sur la terre. Elle est porteuse de connaissances, auteure autochtone critique et éducatrice sur la décolonisation de la violence coloniale et ses répercussions sur tous les peuples du Canada. Elle a été assistante et travailleuse sociale pendant 35 ans dans les domaines de la santé mentale, de la protection de l'enfance, du bien-être communautaire et de l'éducation.

DANS CET OUTIL

UN OUTIL D'ÉVALUATION DES PERSONNES AUTOCHTONES	2
JEU QUESTIONNAIRE RAPIDE SUR LES CONNAISSANCES.....	5
QUESTIONS DIRECTRICES : Esprit, cœur, mental, physique.....	6
ESPRIT	7
CŒUR.....	8
MENTAL	9
PHYSIQUE	10
Références et ressources supplémentaires	11

UN OUTIL D'ÉVALUATION DES PERSONNES AUTOCHTONES

Qu'est-ce que c'est?

Un « outil d'évaluation », c'est comme *une autre paire d'yeux ou une autre perspective* qui nous aide à voir ce que nous ne voyons pas normalement. Un outil d'évaluation des personnes autochtones est un guide pour voir quelque chose en incluant les peuples autochtones.



Les systèmes et les structures coloniaux ne tiennent souvent pas compte des expériences, des besoins ou des lieux des peuples autochtones. En fait, la colonisation a contribué à effacer la présence des connaissances et du pouvoir spirituels, sociaux, intellectuels, politiques et économiques des peuples autochtones. Un outil d'évaluation des personnes autochtones permet de contrer cet effacement et d'intégrer les connaissances, les terres, les peuples et les perspectives autochtones dans tous les aspects de la planification, du développement et de l'évaluation des projets.

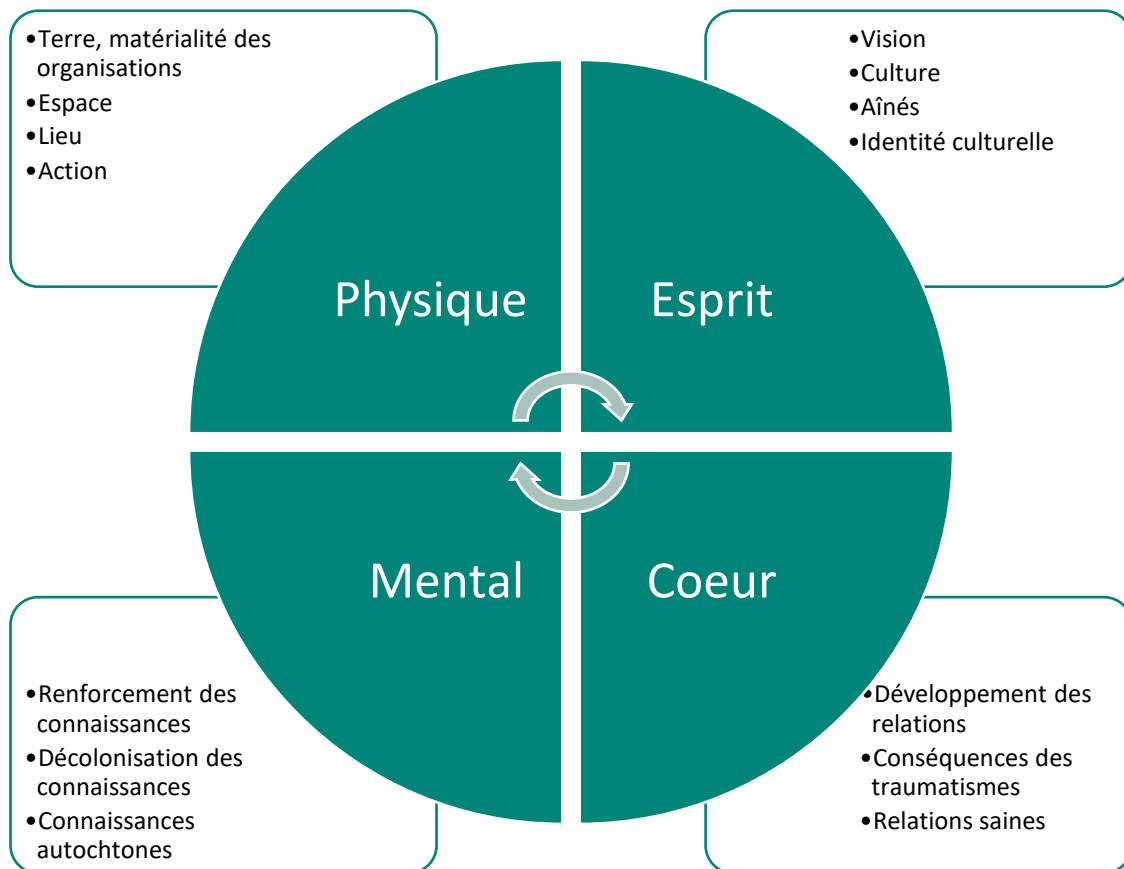
L'objectif de cet outil est de favoriser les conversations, l'établissement de relations, la planification et le développement en vue d'inclure les voix et les connaissances autochtones de manière respectueuse. Il est destiné aux équipes de tout le Canada qui cherchent à faire progresser la promotion de la santé mentale et du bien-être auprès des peuples et des communautés autochtones.

L'outil n'est pas une prescription, mais un guide. Il n'est pas excessivement axé sur les peuples ou les lieux, car les contextes varient énormément d'un bout à l'autre du pays et les territoires, les langues, les cultures et les peuples autochtones sont divers. Il doit y avoir de la place pour tenir compte de cette diversité dans l'outil d'évaluation et dans les équipes à travers le Canada.

L'outil d'évaluation des personnes autochtones est **holistique**.

Les cadres holistiques sont utiles pour favoriser l'inclusion sociale. Ce cadre holistique est composé de quatre éléments interconnectés et interdépendants : l'esprit et la vision; l'émotionnel et la relation; le mental et la connaissance; et la présence physique. L'inclusion sociale des peuples autochtones doit être holistique dans sa perspective, son approche et son application. Je commence par l'esprit et je me déplace autour du cercle vers l'émotionnel/les relations, puis le mental/les connaissances et enfin le physique/la présence. Tous ces éléments sont interdépendants et interconnectés. L'équilibre est atteint en étant attentif à tous les éléments qui, ensemble, créent une approche holistique et éthique¹.

Le diagramme suivant montre les quatre éléments interdépendants d'une approche holistique autochtone et les éléments utilisés pour organiser cet outil.



Une approche autochtone holistique

D'un point de vue holistique, **cet outil propose des questions organisées selon les quatre éléments que sont l'esprit, le cœur, l'âme et le physique**. Bien que chaque élément soit décrit séparément, ils sont liés, interdépendants et interconnectés. La citation suivante en donne un exemple :

La terre et l'esprit sont intrinsèquement liés. Être sur la terre, c'est être en relation avec l'esprit. Les peuples autochtones aiment généralement être sur la terre. J'encourage les grands propriétaires fonciers à partager l'espace et les lieux sur invitation. Je travaille avec les peuples autochtones à la restauration des relations avec les premiers gardiens de la terre et de la Création. D'un point de vue purement idéaliste, je crois que les terres doivent être rendues aux peuples autochtones pour que l'inclusion des pratiques cérémonielles autochtones puisse se faire sans permission ni excuses. Nos cérémonies nécessitent une base terrestre. C'est sur la terre que se trouvent les médicaments, les animaux et les aides : c'est là que se trouve notre source de vie. Nous savons que la terre sera notre salut pour la vie et que les espaces et les lieux sont essentiels. La connaissance et l'apprentissage autochtones ne se font pas dans des salles de classe ou des bâtiments; ils se font sur la terre et dans la Création. La création est composée de nos proches et pour mettre en œuvre des pratiques spirituelles, l'esprit de la terre est central. (Absolon, 2016: 48)

Quand les équipes utiliseront-elles cet outil d'évaluation des personnes autochtones?

La réponse courte est : **tout le temps, jusqu'à ce que l'inclusion des peuples et des perspectives autochtones soit automatique.**

Comme de nombreux gardiens du savoir autochtone, je crois aussi que les cadres holistiques créeront des outils d'évaluation pour faciliter la pensée holistique dans le développement, la planification et l'action vers des réponses globales à des questions et des problèmes complexes et multidimensionnels. Les cadres de la roue de médecine, la pêche de l'eulakane, les fleurs à pétales entiers, les arbres entiers, la couture et d'autres exemples innombrables peuvent faciliter l'équilibre et la prise en compte de tous les aspects des éléments spirituels, émotionnels, mentaux et physiques, et de tous ces éléments en relation avec l'environnement entier, passé, présent et futur (Graveline, 1998; Green, 2009; Hart, 2002; Jackson, Coleman, Strikes With A Gun et Sweet Grass, 2015). De plus, les cadres holistiques basés sur les enseignements du tambour à main et du cercle sacré, avec toutes ses directions élémentaires, ont permis d'orienter l'outil d'évaluation en ce qui concerne les considérations et le mouvement vers l'inclusion (Goudreau, Cote-Meek, Madill et Wilson, 2008; Hart, 1996, 2002; Nabigon, 2006). (Absolon, 2016 : 38)

Le colonialisme a tenté d'éroder les connaissances, les peuples et les lieux autochtones. En effet, une grande partie de l'éducation que nous avons reçue a omis des vérités importantes sur la violence coloniale et les peuples autochtones. Ce n'est pas votre faute, mais vous avez maintenant la responsabilité de changer cela. L'un des effets de l'éducation coloniale a été de faire disparaître la conscience de l'incidence de la colonisation sur la planification et le développement organisationnels. Cela signifie que vous ne savez pas ce que vous ne savez pas tant que vous n'en êtes pas conscient. Les questions posées dans cet outil d'évaluation visent à faciliter la prise de conscience. Les réponses se trouvent dans le processus, une fois que vous commencez à aborder les questions dans le cadre de conversations individuelles ou en équipe.

Les effets de la colonisation ont omis et effacé les peuples autochtones et leurs connaissances pendant des siècles. Cet effacement continu se traduit par une violence spirituelle, émotionnelle, intellectuelle et physique. Nous ne pouvons nier ou ignorer l'importance de la façon dont les peuples autochtones ont été la cible de politiques d'extermination. Plus que jamais, cette histoire est présente aujourd'hui. L'intériorisation du colonialisme signifie qu'en raison de l'omission de l'histoire canadienne sur les peuples autochtones et à leur sujet, de nombreuses personnes ne pensent pas instinctivement aux peuples autochtones ou n'en tiennent pas compte dans la planification et le développement de projets ou d'organisations. Tant de connaissances et des pans de l'histoire ont été effacés de nos esprits et de nos consciences. Cela signifie qu'à moins que vous ne vous soyez efforcé de tenir compte consciemment des peuples autochtones dans votre planification, la probabilité que vous les oubliiez ou les omettiez est élevée. Par conséquent, nous avons inclus cet outil d'évaluation pour vous aider à vous rappeler des facettes et des éléments dans votre planification de la promotion de la santé mentale autochtone. **Vous utiliserez cet outil d'évaluation tout le temps dans votre pratique jusqu'à ce que la considération des peuples, des terres et des connaissances autochtones devienne automatique.**



Commencez dès maintenant à utiliser cet outil

Commencez à réfléchir au travail dans lequel votre projet est inscrit ou qu'il entreprend. Dans ce que vous faites ou planifiez, est-ce que vous et votre équipe avez intentionnellement inclus les peuples, les perspectives et les contextes autochtones? Que vous l'ayez fait ou non, posez-vous les questions de cet outil pour vous assurer que vous êtes aussi inclusif que possible. La première étape consiste à utiliser le jeu-questionnaire sur les compétences qui suit pour vous aider, vous et votre équipe, à vous orienter vers l'inclusion des personnes autochtones.

JEU-QUESTIONNAIRE RAPIDE SUR LES COMPÉTENCES



Utilisez le questionnaire pour déterminer les domaines dans lesquels vous pouvez renforcer l'inclusion de la présence et de la voix des peuples autochtones dans le processus de planification de votre projet. Examinez les questions individuellement et en équipe.

- a) Que savez-vous déjà sur la santé mentale autochtone et la promotion du bien-être en particulier?
- b) Selon vous, qu'est-ce qui contribue au bien-être mental des Autochtones?
- c) Existe-t-il un plan d'inclusion des voix autochtones dans la planification du projet?
- d) Savez-vous sur quel territoire traditionnel et sur quel territoire de Traité vous vous trouvez? Quelle est la ou les langues parlées sur ce territoire?
- e) Sur une échelle de 1 à 10, quel est votre niveau de connaissance de l'histoire des peuples autochtones du Canada et de son incidence?
- f) Quels services culturellement pertinents sont offerts dans votre région? Pouvez-vous en nommer deux?
- g) Y a-t-il une organisation à proximité qui soutient les peuples autochtones? Si oui, laquelle? Quels types d'interventions et de soutien existent pour la santé mentale et le bien-être des Autochtones?
- h) Comment votre projet fait-il participer les Autochtones, leurs voix, leurs contextes? Est-ce suffisant ou insuffisant?
- i) Une formation visant à renforcer les connaissances et la compréhension des déterminants de la santé mentale et du bien-être des Autochtones a-t-elle été dispensée? Pouvez-vous déterminer les répercussions de la violence et des traumatismes coloniaux sur la santé mentale et le bien-être des Autochtones?
- j) Comment allez-vous commencer à inclure diverses personnes autochtones (p. ex. des enfants, des familles, des personnes bispirituelles)?
- k) Que fait votre projet pour soutenir la santé mentale et le bien-être des peuples autochtones dans votre région?
- l) Que savez-vous de la relation des peuples autochtones avec la terre pour favoriser la guérison et le bien-être?
- m) Y a-t-il autre chose que vous pouvez ajouter avant d'aller de l'avant?



QUESTIONS DIRECTRICES : Esprit, cœur, mental, physique

Pourquoi des questions?

- ✓ Les questions sont utiles pour la promotion de la santé mentale des Autochtones.
- ✓ Les questions guident un cheminement.
- ✓ Les questions favorisent la pensée critique.
- ✓ Les questions alimentent la réflexion.
- ✓ Les questions favorisent le dialogue.
- ✓ Les questions favorisent l'acquisition de connaissances individuelles et collectives.



Répondre aux questions

Passez systématiquement en revue les éléments en repérant ceux que vous souhaitez aborder et commencez à les intégrer dans votre projet. Chaque élément de l'ensemble : esprit, cœur, mental et physique est brièvement décrit et suivi de quelques questions d'orientation. Les questions ne sont en aucun cas exhaustives et ont pour but de vous guider dans l'examen des aspects qui peuvent être pertinents pour les projets de promotion de la santé mentale et du bien-être.

Au fur et à mesure que vous passez en revue chaque élément, repérez vos points forts et les points que votre projet peut viser pour favoriser l'inclusion. Peut-être que votre projet est déjà bien avancé et que les perspectives, les connaissances et les expériences autochtones sont fondamentales pour votre projet. Si c'est le cas, c'est merveilleux! Si votre projet nécessite un développement plus poussé, nous espérons que cet outil vous guidera dans ce processus. La construction de l'inclusion est un processus et peut se faire méthodiquement, une étape à la fois. La première étape consiste à examiner l'outil d'évaluation et à se familiariser avec les éléments qui constituent un outil d'évaluation holistique d'inclusion des personnes autochtones dans votre travail. N'oubliez pas de reconnaître vos points forts et de faire preuve d'humilité en reconnaissant les changements et les développements nécessaires à l'inclusion. Prenez des pauses de temps en temps pour permettre aux idées et aux réflexions de s'installer.

Des principes tels que le respect, la réciprocité, la responsabilité relationnelle et la responsabilité sont essentiels pour guider la construction d'un outil d'évaluation pour les personnes autochtones qui devient distincte de chaque contexte de projet. Allez de l'avant dans l'esprit de la vérité et de la réconciliation en mettant en œuvre ces principes avec intention et détermination.

ESPRIT

L'élément de l'esprit est essentiel pour les peuples autochtones et permet d'aborder les aspects liés à la vision, aux protocoles culturels, à la vision de l'équipe, à l'inclusion des aînés et à la reconnaissance de la cérémonie. Voici quelques questions qui peuvent servir de guide pour déterminer si l'esprit des peuples autochtones est inclus :



- Que signifie l'humilité culturelle pour la promotion de la santé mentale et du bien-être des Autochtones?
- Les peuples autochtones sont-ils invités à avoir une vision, à discuter et à prendre des décisions?
- Les chefs spirituels sont-ils invités à guider l'inclusion spirituelle?
- Quels protocoles culturels doivent être pris en compte dans ce projet?
- Les protocoles culturels éclairent-ils sur la façon dont les gens sont invités et sur la façon dont on leur parle? Si vous ne connaissez pas les protocoles culturels, trouvez qui peut vous aider.
- Les pratiques spirituelles autochtones sont-elles présentes et évidentes?
- Y a-t-il un espace pour la médecine et les cérémonies des peuples autochtones?
- Qui peut assurer le leadership en créant un espace pour les pratiques spirituelles?
- Les pratiques spirituelles liées à la terre sont-elles incluses?
- Avons-nous sécurisé des espaces naturels pour les cérémonies spirituelles et terrestres?
- Quelles langues devraient être incluses?
- Les peuples autochtones ont-ils accès à des ressources culturelles qui favorisent une identité et un lien culturels positifs? Comment pouvons-nous faciliter cela?
- Avez-vous d'autres suggestions?

CŒUR

L'élément cœur aide à la responsabilité relationnelle envers les peuples autochtones. Cet élément traite de l'inclusion des personnes et de l'établissement de relations. Certaines des questions suivantes peuvent guider l'outil d'évaluation qui permet de s'occuper de l'établissement de relations avec la vérité et l'honnêteté :



- Les peuples autochtones sont-ils invités à participer dès le début des projets?
- Comment allons-nous créer un processus d'inclusion et d'établissement de relations?
- Comment pourrions-nous coordonner une séance de planification pour commencer à établir des relations avec des groupes, des organisations ou des communautés autochtones?
- Les intervenants autochtones participent-ils à toutes les étapes de la planification de la promotion de la santé mentale autochtone? Si ce n'est pas le cas : comment pouvons-nous faire en sorte que cela se produise?
- Qui allez-vous inviter? Nommez les groupes ou organisations autochtones et les personnes que vous allez appeler ou visiter. Le fait d'inviter des personnes qui ont des intérêts indique un investissement dans un processus significatif et utile.
- Existe-t-il un espace qui génère le respect dans les échanges d'idées? Il est utile de créer des espaces qui permettent aux gens d'échanger, de s'engager et de se poser.
- Quels mécanismes sont en place pour garantir que les Autochtones sont écoutés?
- Comment le respect sera-t-il appliqué? Veillez à respecter la contribution des utilisateurs de services et des membres de la communauté au processus de planification.
- Quelles vérités faut-il communiquer? En d'autres termes, les planificateurs connaissent-ils l'histoire des populations locales et les conséquences de la violence coloniale?
- Quel processus autochtone peut être intégré pour favoriser les échanges respectueux, l'écoute et l'établissement de relations? Posez des questions sur le processus du cercle.
- Quelles activités et quels événements peuvent être planifiés pour établir des relations respectueuses et inclusives avec les peuples autochtones?
- Avez-vous d'autres suggestions?

MENTAL

L'élément mental comprend les domaines de l'intellect, de l'acquisition de connaissances et de la pensée critique. Cultiver ces domaines nécessite la transmission de la vérité et est un processus d'apprentissage, y compris la capacité à se former.

L'érosion des systèmes de connaissances autochtones et la présence de connaissances colonisatrices sont des facteurs essentiels au développement du bien-être mental. Les questions et suggestions de cet élément sont liées à la connaissance des peuples, des ressources communautaires, des administrations territoriales et du développement des connaissances.



- Développer vos connaissances sur les services de santé mentale et de bien-être des Autochtones dans la région. Par exemple, y a-t-il : des centres d'accès aux services de santé pour les Autochtones, des centres d'amitié, des organismes de services à l'enfance et à la famille autochtones, des centres de santé mentale, des services de la Nation métisse, des soutiens 2SLGBTQ, des associations de femmes autochtones de l'Ontario, des services communautaires des Premières Nations ou tout autre service grand public ayant une programmation centrée sur les Autochtones?
- Quelles sont les compétences fédérales, provinciales et territoriales en matière de santé mentale autochtone?
- Quels cours sont offerts sur la vérité et l'histoire du Canada et des peuples autochtones et son incidence sur la santé mentale et le bien-être des Autochtones?
- Quelles sont les ressources et le matériel disponibles et dont l'accès est facilité pour les membres de l'équipe? Créer une bibliothèque pour la promotion de la santé mentale et du bien-être des Autochtones.
- Où se trouvent les ressources locales en matière de santé mentale et de bien-être? La bibliothèque locale ou les conseils d'éducation disposent-ils de documents sur la santé mentale et le bien-être des enfants, des jeunes et des familles autochtones et d'autres populations d'intérêt?
- Comment l'éducation favorisera-t-elle la décolonisation tout en restaurant la culture, les traditions, la langue et la terre des peuples autochtones?
- Quelles sont les connaissances des membres concernant les peuples autochtones locaux, leurs langues et leurs terres?
- Où se trouvent les outils d'apprentissage, les ressources, les enseignants et les éducateurs?
- Quelles sont les langues autochtones qui doivent être incluses et dotées de ressources?
- Sur quelles pratiques et recherches existantes peut-on s'appuyer?
- Avez-vous d'autres idées?

PHYSIQUE

Le domaine physique comprend les mouvements, les actions, les ressources physiques, les programmes, les organisations, les services et la planification. En considérant l'élément physique, les questions d'espace, de lieu, d'action et d'autres éléments physiques sont abordées. Les questions de cet élément évoquent une action basée sur ce que vous avez discuté et qui est guidée par l'esprit, le cœur et la raison. Le domaine de l'action physique rassemble tous les autres éléments dans un plan d'action holistique. En planifiant la promotion de la santé mentale autochtone et les répercussions de la violence coloniale, vous serez appelé à faire preuve de courage dans la création de conversations, de plans et d'actions. Voici quelques questions et suggestions pour guider l'inclusion des principes de courage avec présence :



- Avez-vous consulté les services ou ressources de votre région qui s'occupent de la promotion de la santé mentale et du bien-être des Autochtones?
- Quel est le nom du territoire visé par un traité, de la nation autochtone, de la terre et du lieu où vous vous trouvez?
- À qui appartient le territoire traditionnel ou ancestral qui doit être reconnu?
- Est-il raisonnable d'envisager de se réunir dans des espaces autochtones?
- Est-il possible de se réunir dans des organisations ou des communautés autochtones? Qui va les contacter?
- Quels services, mouvements ou conseils autochtones se trouvent dans votre région et qui les contactera?
- Quelles sont les ressources humaines accessibles pour assurer l'inclusion des peuples autochtones?
- Embauchez des personnes chargées de rechercher et d'explorer les modèles et les exemples autochtones : recherchez les pratiques prometteuses et fournissez des exemples.
- Quelles sont les ressources financières disponibles pour soutenir les efforts d'inclusion?
- Quelles sont les ressources physiques disponibles?
- Créez un plan d'action basé sur les informations et les conversations pertinentes : Une liste de choses à faire incluant qui fera quoi, quand, où et comment.
- Y a-t-il des éléments manquants, oubliés ou négligés? Avez-vous d'autres idées?



Et enfin, le plus important : Demander et inviter les gens à faire part de leurs idées est un principe de base de l'inclusion. L'inclusion commence par des invitations et se poursuit par un suivi significatif.

Références et ressources supplémentaires

- Absolon, K & Dias, G. (2020). [Indigegogy](#). *Oxford Research Encyclopedia of Social Work*. Oxford University Press. doi: 10.1093/acrefore/9780199975839.013.1354
- Absolon, K. (2019). [Indigenous Wholistic theory: A knowledge set for practice](#). *First Peoples Child & Family Review*, Vol. 14 (1). Pp. 22-42.
- Absolon, K. (2016). [Wholistic and Ethical: Social Inclusion with Indigenous Peoples](#). *Journal of Social Inclusion*. Vol. 4 (1). Pp. 44-56.
- Atkinson D. (2017). [Considerations for Indigenous child and youth population mental health promotion in Canada](#). Ottawa, ON: Canada: National Collaborating Centres for Public Health. Accessed November 14, 2018.
- Carrier, J. & Richardson, C. (2012). [Relationship is Everything: Holistic Approaches to Aboriginal Child and Youth Mental Health](#). *First Peoples Child & Family Review*. Vol. 7 (2). Pp. 8-26.
- Kirmayer, L.J., Sheiner, E., Geoffroy, D. (2016). [Mental Health Promotion for Indigenous Youth](#). Dans Hodes, M., Gau, S., *Positive Mental Health, Fighting Stigma and Promoting Resiliency for Children and Adolescents*. Pp. 111-157.
- Mussel, B., Cardiff, K., White, J. (2004). [The Well-Being of Aboriginal Children and Youth: Guidance for New Approaches and Services](#). A Research Report Prepared for the British Columbia Ministry of Children and Family Development. Vol. 1, Report 9.
- Nelson S. & Wilson K. (2017). [The mental health of Indigenous peoples in Canada: A critical review of research](#). *Social Science & Medicine*, Vol. 176. Pp. 93-112. doi: /10.1016/j.socscimed.2017.01.021